



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

ВЪРХОВЕН ПРЕДСТАВИТЕЛ НА
СЪЮЗА ПО ВЪПРОСИТЕ НА
ВЪНШНИТЕ РАБОТИ И
ПОЛИТИКАТА НА СИГУРНОСТ

Брюксел, 9.12.2011
COM(2011) 887 окончателен

2011/0433 (NLE)

Съвместно предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

**относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия и за отмяна на
Регламент (ЕС) № 442/2011**

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

- (1) На 9 май 2011 г. Съветът прие Регламент (ЕС) № 442/2011¹ относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия.
- (2) Съветът разшири обхвата на своите мерки срещу Сирия чрез регламентите на Съвета от 2 септември 2011 г., 23 септември 2011 г., 13 октомври 2011 г. и от 14 ноември, както и чрез изменения и допълнения към списъка на засегнати лица и образувания чрез последващи регламенти за изпълнение на Съвета. Допълнителни мерки, които не попадат в обхвата на съюзното законодателство, са изложени в съответните решения в областта на ОВППС на Съвета.
- (3) С оглед на продължаващите брутални репресии и нарушаване на правата на човека от правителството на Сирия Съветът прие Решение 2011/782/ОВППС на Съвета, с което призовава за нови мерки, а именно забрана на износа на оборудване за следене на телекомуникациите, което ще се използва от сирийския режим, забрана за участие в определени инфраструктурни проекти и инвестиции в такива проекти, както и допълнителни ограничения за трансфера на средства и предоставянето на финансови услуги.
- (4) Тези мерки попадат в обхвата на Договора за функционирането на Европейския съюз и следователно, особено с цел да се осигури еднаквото им прилагане от страна на икономическите оператори във всички държави-членки, за тяхното прилагане е необходим нормативен акт на равнище ЕС.
- (5) С оглед на обхвата на представените изменения и различните мерки, които вече са приети във връзка със Сирия, е уместно да се консолидират всички мерки в нов регламент, който отменя и заменя Регламент (ЕС) № 442/2011.

¹ ОВ L 121, 10.5.2011 г., стр. 1.

Съвместно предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия и за отмяна на Регламент (ЕС) № 442/2011

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 215 от него,

като взе предвид Решение 2011/782/ОВППС на Съвета относно ограничителни мерки срещу Сирия²,

като взе предвид съвместното предложение на Върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) На 9 май 2011 г. Съветът прие Регламент (ЕС) № 442/2011³ относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия.
- (2) Съветът разшири обхвата на своите мерки срещу Сирия чрез регламентите на Съвета от 2 септември 2011 г., 23 септември 2011 г., 13 октомври 2011 г. и от 14 ноември, както и чрез изменения и допълнения към списъка на засегнати лица и образувания чрез последващи регламенти за изпълнение на Съвета. Допълнителни мерки, които не попадат в обхвата на законодателството на Съюза, са изложени в съответните решения на Съвета в областта на ОВППС.
- (3) С оглед на продължаващите брутални репресии и нарушаване на правата на човека от правителството на Сирия Решение 2011/782/ОВППС на Съвета относно ограничителни мерки срещу Сирия⁴ предвижда допълнителни мерки, а именно забрана на износа на оборудване за следене на телекомуникациите, което ще се използва от сирийския режим, забрана за участие в определени инфраструктурни проекти и инвестиции в такива проекти, както и допълнителни ограничения за трансфера на средства и предоставянето на финансови услуги.
- (4) Тези мерки попадат в обхвата на Договора за функционирането на Европейския съюз и следователно, особено с цел да се осигури еднаквото им прилагане от

² ОВ L 319, 2.12.2011 г., стр. 56.

³ ОВ L 121, 10.5.2011 г., стр. 1.

⁴ ОВ L 319, 2.12.2011 г., стр. 56.

страна на икономическите оператори във всички държави-членки, за тяхното прилагане е необходим нормативен акт на равнище ЕС.

- (5) С оглед на обхвата на представените изменения и различните мерки, които вече са приети във връзка със Сирия, е уместно да се консолидират всички мерки в нов регламент, който отменя и заменя Регламент (ЕС) № 442/2011.
- (6) За да се гарантира, че предвидените в настоящия регламент мерки са ефективни, настоящият регламент следва да влезе в сила незабавно,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ГЛАВА I

ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Член 1

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

- а) „клон“ на финансова или кредитна институция означава място на стопанска дейност, което представлява юридически зависима част от финансова или кредитна институция, извършваща пряко всички или някои от трансакциите, присъщи на дейността на финансови или кредитни институции;
- б) „брокерски услуги“ означава:
 - i) договарянето или уреждането на сделки за закупуване, продажба или доставка на стоки и технологии от трета държава за друга трета държава, или
 - ii) продаването или купуването на стоки и технологии, които се намират в трети държави с цел трансфер в друга трета държава.
- в) „договор или трансакция“ означава всяка трансакция, независимо от формата на сключване и приложимия закон, независимо от това дали включва един или повече договори или подобни задължения между едни и същи или различни страни; за тази цел понятието „договор“ включва обезпечение, гаранция или обратна гаранция, по-специално финансова гаранция или обратна гаранция и кредит, юридически самостоятелни или не, както и всяка разпоредба, която се отнася до тях, произтичаща от подобна трансакция или свързана с нея;
- г) „кредитна институция“ означава кредитна институция според определението в член 4, параграф 1 от Директива 2006/48/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 14 юни 2006 г. относно предприемането и осъществяването на дейност от кредитните институции⁵, включително нейните клонове в рамките на Съюза или извън него;

⁵ ОВ L 177, 30.6.2006 г., стр. 1.

- д) „суров нефт и нефтопродукти“ означава продуктите, изброени в приложение IV;
- е) „икономически ресурси“ означава активи от всякакъв вид, материални или нематериални, движими или недвижими, които не са финансови средства, но могат да бъдат използвани за получаване на финансови средства, стоки или услуги;
- ж) „финансова институция“ означава:
- i) предприятие, различно от кредитна институция, което извършва една или повече от операциите, включени в точки 2—12 и 14 и 15 от приложение I към Директива 2006/48/ЕО, включително дейностите на обменни бюра (*bureaux de change*);
 - ii) застрахователно дружество, надлежно одобрено в съответствие с Директива 2002/83/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 5 ноември 2002 г. относно животозастраховането⁶, доколкото то осъществява дейности, обхванати от тази директива;
 - iii) инвестиционен посредник според определението в член 4, параграф 1, точка 1) от Директива 2004/39/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 21 април 2004 г. относно пазарите на финансови инструменти⁷;
 - iv) предприятие за колективни инвестиции, което търгува своите дялове или акции; или
 - v) застрахователен посредник според определението в член 2, параграф 5 от Директива 2002/92/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 9 декември 2002 г. относно застрахователното посредничество⁸, с изключение на посредниците, посочени в член 2, параграф 7 от посочената директива, когато те извършват дейност, свързана с услуги по животозастраховане и инвестиции;

включително нейните клонове, независимо дали се намират в рамките на Съюза или извън него.

- з) „замразяване на икономически ресурси“ означава предотвратяване на използването им с цел получаване на финансови средства, стоки или услуги по всякакъв начин, включително, но не само, чрез тяхната продажба, отдаване под наем или ипотечиране;
- и) „замразяване на финансови средства“ означава предотвратяване на всяко движение, прехвърляне, изменение, използване, достъп или боравене с финансови средства по всякакъв начин, който би довел до промяна в тяхното количество, размер, местонахождение, собственост, владение, вид,

⁶ ОВ L 345, 19.12.2002 г., стр. 1.

⁷ ОВ L 145, 30.4.2004 г., стр. 1.

⁸ ОВ L 9, 15.1.2003 г., стр. 3.

предназначение или друга промяна, която би позволила използване на финансовите средства, включително управление на портфейл;

- й) „финансови средства“ означава финансови активи и ползи от всякакъв вид, включително, но не само:
- i) пари в брой, чекове, парични вземания, менителници, платежни нареждания и други платежни инструменти;
 - ii) депозити във финансови институции или други образувания, баланси по сметки, дългове и дългови облигации;
 - iii) публично и частно търгувани ценни книжа и дългови инструменти, включително акции и дялове, сертификати, представляващи ценни книжа, облигации, полици, варанти, дългосрочни облигации с фиксирана лихва и договори за деривативи;
 - iv) лихви, дивиденди или други приходи или стойности, произтичащи или създадени от активи;
 - v) кредити, право на прихващане, гаранции, гаранции за изпълнение или други финансови задължения;
 - vi) акредитиви, коносаменти, документи за продажба;
 - vii) документи, удостоверяващи участие във фондове или притежание на финансови ресурси;
- к) терминът „стоки“ включва изделия, материали и оборудване;
- л) „застраховане“ означава поемане на задължение или ангажимент, съгласно който едно или повече физически или юридически лица се задължават, срещу заплащане, да предоставят на друго лице или лица, в случай на материализиране на риск, обезщетение или полза съгласно определеното от задължението или ангажимента;
- м) „презастраховане“ означава дейност, която се състои в поемането на рискове, цедирани от застрахователно предприятие или от друго презастрахователно предприятие, или в случая на асоциацията на застрахователи, позната като Lloyd's, дейност, която се състои в поемането на рискове, цедирани от който и да е член на Lloyd's, от застрахователно или презастрахователно предприятие, различно от асоциацията на застрахователи, позната като Lloyd's;
- н) „сирийска кредитна или финансова институция“ означава:
- i) всяка кредитна и финансова институция, установена в Сирия, включително Централната банка на Сирия;
 - ii) всеки клон или дъщерно дружество, които попадат в обхвата на член 37, на кредитни и финансови институции, установени в Сирия;

- iii) всеки клон или дъщерно дружество, които не попадат в обхвата на член 37, на кредитна и финансова институция, установени в Сирия;
 - iv) всяка кредитна и финансова институция, която не е установена в Сирия, но е под контрола на едно или повече лица или образувания, установени в Сирия.
- o) „сирийско лице, образувание или структура“ означава:
- i) сирийската държава или неин публичен орган;
 - ii) всяко физическо лице, което се намира или пребивава в Сирия;
 - iii) юридическо лице, образувание или структура със седалище в Сирия;
 - iv) юридическо лице, образувание или структура в Сирия или извън нея, който е притежаван или контролиран, пряко или непряко, от едно или повече от посочените по-горе лица или органи;
- п) „техническа помощ“ означава всяка техническа помощ, свързана с ремонт, разработване, производство, сглобяване, тестване, поддръжка или всякаква друга техническа услуга, и може да бъде под формата на инструкции, съвети, обучение, предаване на работни знания или умения или консултации; включително оказване на помощ в устна форма;
- р) „територия на Съюза“ означава териториите на държавите-членки, спрямо които се прилага Договорът, съгласно условията на Договора, включително тяхното въздушно пространство;
- с) „паричен превод“ означава всяка трансакция, извършена от името на платеща чрез доставчик на платежни услуги по електронен начин с цел получателят да получи парите при доставчик на платежни услуги, независимо от това дали платещът и получателят са едно и също лице. Значението на понятията „платещ“, „получател“ и „доставчик на платежни услуги“ е същото като в Регламент (ЕО) № 1781/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 15 ноември 2006 г. относно информацията за платеща, придружаваща парични преводи⁹;

ГЛАВА II

ОГРАНИЧЕНИЯ ВЪРХУ ИЗНОСА И ВНОСА

Член 2

1. Забранява се:
- а) продажбата, доставката, трансферът или износът, пряко или непряко, на посоченото в приложение I оборудване, което може да се използва за

⁹ ОВ L 345, 8.12.2006 г., стр. 1.

вътрешни репресии, независимо дали то е с произход от Съюза или не, на лица, образувания или структури в Сирия или за използване в Сирия;

- б) съзнателното и преднамерено участие в дейности, чиято цел или резултат е заобикаляне на забраната, посочена в буква а).
2. Параграф 1 не се прилага за защитно облекло, включително бронежилетки и каски, временно изнесени за Сирия от персонала на Организацията на обединените нации (ООН), от персонала на Съюза или на неговите държави-членки, от представители на медиите, както и от хуманитарни работници и работници в областта на развитието, които ги използват изключително за лична употреба.
3. Чрез дерогация от параграф 1 компетентните органи в държавите-членки, посочени в приложение III, могат да разрешат продажбата, доставката, трансфера или износа на оборудване, което би могло да се използва за вътрешни репресии, при условията, които сметнат за необходими, ако установят, че това оборудване е предназначено единствено за хуманитарно или защитно използване.

Член 3

4. Забранява се:
- а) предоставянето, пряко или непряко, на техническа помощ по отношение на стоките и технологиите, изброени в Общия списък на оръжията на Европейския съюз¹⁰ (Общ списък на оръжията), или по отношение на снабдяването, производството, поддръжката и използването на стоките, включени в този списък, на лица, образувания или структури в Сирия или за използване в Сирия;
 - б) предоставянето, пряко или непряко, на техническа помощ или брокерски услуги по отношение на посоченото в приложение I оборудване, което може да бъде използвано за вътрешни репресии, на лица, образувания или структури в Сирия или за използване в Сирия;
 - в) прякото или косвено предоставяне на финансиране или финансова помощ, свързани със стоките и технологиите, изброени в Общия списък на оръжията или в приложение I, включително и по-специално на безвъзмездни средства, заеми и експортно кредитно застраховане, за продажба, доставка, прехвърляне или износ на такива стоки или за предоставяне на съответна техническа помощ на лица, образувания или структури в Сирия или за използване в Сирия;
 - г) съзнателното и преднамерено участие в дейности, чийто предмет или резултат е заобикаляне на забраните, посочени в букви а)—в).

¹⁰ ОВ С 86, 18.3.2011 г., стр. 1.

5. Чрез дерогация от параграф 1, посочените в него забрани не се прилагат за предоставянето на техническа помощ, финансиране и финансова помощ във връзка с:

- техническа помощ, предназначена само за подкрепа на въоръжените сили от наблюдатели на ООН за контролиране на разделението между израелските и сирийските войски (UNDOF);
- несмъртоносно военно оборудване или оборудване, което би могло да се използва за вътрешни репресии, предназначено единствено за акции с хуманитарна или защитна цел, или за програми за институционално изграждане на ООН и на Съюза, или за операции на Съюза и ООН по управление на кризи; или
- военни превозни средства, непредназначени за военни действия, оборудвани с материали, осигуряващи противоракетна защита, предназначени само за употреба с цел защита на персонала на ЕС и неговите държави-членки в Сирия;

при условие че това предоставяне първо е било одобрено от компетентния орган на държава-членка, посочен на уебсайтовете, изброени в приложение III.

Член 4

1. Забранява се продажбата, доставката, прехвърлянето или износът, пряко или косвено, на оборудване или софтуер, посочен в приложение V, независимо дали е с произход от Съюза или не, за сирийски лица, образувания или структури, освен ако компетентният орган на съответната държава-членка, посочен на уебсайтовете в приложение III, е дал предварително разрешение за това.
2. Компетентните органи на държавите-членки, посочени на уебсайтовете в приложение III, не дават разрешение по параграф 1, ако имат разумни основания да преценят, че въпросното оборудване или софтуер ще се използва предимно за следене или прихващане от сирийския режим или от негово име на комуникации по Интернет или по телефонна линия в Сирия.
3. Приложение V включва само оборудването или софтуера, който може да се използва за следене или прихващане на комуникации по Интернет или по телефонна линия.

Член 5

Забранява се:

- (а) предоставянето, пряко или непряко, на техническа помощ или брокерски услуги по отношение на оборудване и софтуер, посочени в приложение V, или по отношение на снабдяването, производството, поддръжката и използването на оборудването, посочено в приложение V, или предоставянето,

инсталирането, оперирането или актуализирането на софтуер, посочен в приложение V, на сирийско лице, образование или орган;

- (б) предоставянето, пряко или непряко, на финансиране или финансова помощ по отношение на оборудване и софтуер, посочени в приложение V, на сирийско лице, образование или орган;
- (в) предоставянето на телекомуникационни услуги, услуги по наблюдение на интернет или услуги за прихващане от всякакъв вид или в пряка или непряка полза на сирийско лице, образование или орган; както и
- (г) съзнателното и преднамерено участие в дейност, чиято цел или ефект е заобикаляне на забраните, посочени в буква а), б) или в).

освен ако компетентният орган на съответната държава-членка, както е определено на уебсайтовете, посочени в приложение III, не е дал предварително разрешение въз основа на определеното в член 4, параграф 2 по-горе.

Член 6

Забраните, посочени в член 4 и 5, не забраняват изпълнението на задължения, изисквани по договор, сключен преди датата на влизане в сила на настоящия регламент, при условие че физическото лице или образование, целящо да се възползва от този регламент, е уведомило предварително компетентните органи на държавата-членка, в която е установено, както е посочено на уебсайтовете, изброени в приложение III.

Член 7

Забранява се:

- а) вносът на суров нефт или нефтопродукти в Съюза, ако са:
 - i) с произход от Сирия; или
 - ii) са били изнесени от Сирия;
- б) закупуването на суров нефт или нефтопродукти, които се намират в Сирия или които са с произход от Сирия;
- в) транспорта на суров нефт или нефтопродукти, ако произлизат от Сирия, или са били изнесени от Сирия в която и да е друга държава;
- г) предоставянето, пряко или непряко на финансиране или финансова помощ, включително финансови деривати, както и застраховане и презастраховане, свързани със забраните по букви а), б) и в); и
- д) съзнателното и преднамерено участие в дейности, чиято пряка или непряка цел или резултат е заобикалянето на забраните от букви а), б), в) или г).

Член 8

Забраните в член 7 не се прилагат по отношение на:

- а) изпълнението на или преди 15 ноември 2011 г. на задължение, произтичащо от договор, сключен преди 2 септември 2011 г., при условие че физическото или юридическото лице, образуването или структурата, искащ да изпълни въпросното задължение е уведомил за дейността или транзакцията най-малко 7 работни дни предварително компетентния орган на държавата-членка, в която е установен, както е посочен на уебсайтовете, изброени в приложение III; или
- б) закупуването на суров нефт или нефтопродукти, които са били изнесени от Сирия преди 2 септември 2011 г. или когато износът е бил извършен съгласно буква а) на или преди 15 ноември 2011 г.

Член 9

1. Забранява се продажбата, доставката, трансферът или износът, пряко или непряко, на оборудването или технологиите, посочени в приложение VI, на сирийско лице, образование или структура или за използване в Сирия.
2. Приложение VI съдържа ключово оборудване и технологии, използвани в следните сектори на нефтената и газовата промишленост в Сирия:
 - а) проучване за наличие на суров нефт и природен газ;
 - б) производство на суров нефт и природен газ;
 - в) рафиниране;
 - г) втечняване на природен газ.
3. Приложение VI не включва стоки и технологии, изброени в Общия списък на оръжията или в приложение I.

Член 10

Забранява се:

- (а) предоставянето, пряко или непряко, на техническа помощ или брокерски услуги по отношение на оборудване и технологиите, посочени в приложение VI, или по отношение на снабдяването, производството, поддръжката и използването на стоките, посочени в приложение VI, на сирийско лице, образование или орган;
- (б) предоставянето, пряко или непряко, на финансиране или финансова помощ по отношение на оборудване и технологии, посочени в приложение VI, на сирийско лице, образование или орган; както и
- (в) съзнателното и преднамерено участие в дейности, чиято цел или ефект е заобикаляне на забраните, посочени в букви а) или б) по-горе.

Член 11

1. Забраните, посочени в член 8 и 9, не забраняват изпълнението на задължения, изисквани по договор, сключен или предоставен преди датата на влизане в сила на настоящия регламент, при условие че физическото лице или образувание, целящо да се възползва от този регламент, е уведомило предварително компетентните органи на държавата-членка, в която е установено, както е посочено на уебсайтовете, изброени в приложение III.
2. За целите на този член договор, се счита за „предоставен“ на лице или образувание, ако другата страна по договора е изпратила ясно писмено потвърждение за предоставяне на договора на лицето или образуванието след приключване на официална тръжна процедура.

Член 12

Забраняват се продажбата, предоставянето, трансферът или износът, пряко или непряко, на нови сирийски банкноти и монети, отпечатани или изсечени в Европейския съюз, за Сирийската централна банка.

ГЛАВА III

ОГРАНИЧЕНИЯ ЗА УЧАСТИЕ В ИНФРАСТРУКТУРНИ ПРОЕКТИ

Член 13

1. Забранява се:
 - (а) пряко или непряко участие във всякакви проекти за строителство или монтаж в Сирия на инфраструктура, свързана с производството на електроенергия; както и
 - (б) предоставяне, пряко или непряко, на финансова или техническа помощ във връзка с проект, посочен в точка а).
2. Забраната не се отнася до изпълнението на задължения, изисквани по договор, сключен преди датата на влизане в сила на настоящия регламент, при условие че физическото лице или образувание, целящо да се възползва от този регламент, е уведомило предварително компетентните органи на държавата-членка, в която е установено, както е посочено на уебсайтовете, изброени в приложение III.
3. За целите на този член „участие“ в проект включва предоставяне на материали, които да се използват в такъв проект.

ГЛАВА IV

ОГРАНИЧЕНИЯ ЗА ФИНАНСИРАНЕ НА ОПРЕДЕЛЕНИ ПРЕДПРИЯТИЯ

Член 14

1. **Забранява се:**
 - а) предоставянето на финансови заеми или кредити на сирийски лица, образувания или структури, посочени в параграф 2;
 - б) придобиването или увеличаването на участие в сирийски лица, образувания или структури, посочени в параграф 2;
 - в) създаването на съвместни предприятия със сирийски лица, образувания или структури, посочени в параграф 2;
 - г) съзнателното и преднамерено участие в дейности, чиито предмет или последици е да бъдат заобиколени забраните, посочени в букви а), б) или в).
2. **Посочените в параграф 1 забрани се прилагат по отношение на сирийски лица, образувания или структури, участващи в:**
 - а) проучването на находища, производството или рафинирането на суров нефт; или
 - б) строителство или монтаж на нови заводи за производство на електроенергия.
3. **Единствено за целите на прилагането на параграф 2 се използват следните определения:**

„проучването на находища на суров нефт“ включва проучването на находища, търсенето и управлението на залежи от суров нефт, както и предоставянето на геоложки услуги във връзка с такива залежи;

„рафиниране на суров нефт“ означава преработването, подобряването или подготвянето на нефта за крайната продажба на горива.
4. **Посочените в параграф 1 забрани:**
 - а) не пречат на изпълнението на задължение, произтичащо от договори и споразумения, свързани с проучването, производството или рафинирането на суров петрол, сключени преди 23 септември 2011 г.;
 - б) не възпрепятстват увеличаването на участия, свързани с проучването, производството или рафинирането на суров петрол, ако това увеличаване е задължение по споразумение, сключено преди 23 септември 2011 г.

ГЛАВА V

ЗАМРАЗЯВАНЕ НА ФИНАНСОВИ СРЕДСТВА И ИКОНОМИЧЕСКИ РЕСУРСИ

Член 15

1. Всички финансови средства и икономически ресурси, принадлежащи, собственост, владени или контролирани от физически или юридически лица, образувания и структури, изброени в приложения II и IIIa, се замразяват.
2. Не се предоставят финансови средства или икономически ресурси, пряко или непряко, на или в полза на физически или юридически лица, образувания или структури, изброени в приложения II и IIIa.
3. Забранява се съзнателното и умишленото участие в действия, чийто предмет или резултат е прякото или косвеното заобикаляне на мерките, посочени в параграфи 1 и 2.

Член 16

1. Приложения II и IIIa включват следната информация:
 - а) приложение II съдържа списък с физическите или юридическите лица, образуванията и структурите, за които Съветът, в съответствие с член 15, параграф 1 от Решение 2011/273//ОВППС, е установил, че са лица или образувания, отговорни за тежките репресии спрямо гражданското население в Сирия, лица и образувания, които получават ползи от или подкрепят режима, и свързаните с тях физически или юридически лица и образувания, и за които член 21 не се прилага;
 - б) приложение IIIa съдържа списък на образувания, за които Съветът, в съответствие с член 15, параграф 1 от Решение 2011/273//ОВППС, е установил, че са образувания, свързани с лицата или образуванията, отговорни за тежките репресии спрямо гражданското население в Сирия, или лица и образувания, които получават ползи от или подкрепят режима, и за които член 21 не се прилага.
2. Приложения II и IIIa съдържат основанията за включване в списъка на съответните лица, образувания и структури.
3. Приложения II и IIIa също включват, когато е налице, необходимата информация за идентифициране на съответните физически или юридически лица, образувания и органи. По отношение на физическите лица информацията може да включва имена, в т.ч. псевдоними, дата и място на раждане, гражданство, номер на паспорта и на картата за самоличност, пол, адрес, ако е известен, и длъжност или професия. По отношение на юридическите лица, образуванията и структурите информацията може да включва имената, мястото и датата на регистрация, регистрационния номер и мястото на дейност.

Член 17

Чрез дерогация от член 15 компетентните органи на държавите-членки, установени на уебсайтовете, посочени в приложение III, могат да разрешат освобождаването на определени замразени средства или икономически ресурси или предоставянето на

определени замразени средства или икономически ресурси, при условия, които те сметнат за необходими, след като установят, че съответните средства или икономически ресурси са:

- (а) необходими за задоволяване на основните нужди на лицата, изброени в приложения II и IIa, и на зависимите от тях членове на семействата им, включително за разходи за храна, наем или ипотека, лекарства и медицинско лечение, данъци, застрахователни премии и такси за комунални услуги;
- (б) предназначени изцяло за плащане на разумни по размера си професионални хонорари и за възстановяване на направени разходи, свързани с предоставянето на правни услуги;
- (в) предназначени изключително за плащане на такси или разходи за услуги за обичайно държане или поддържане на замразени финансови средства или икономически ресурси;
- (г) необходими за извънредни разходи, при условие че поне две седмици преди да издаде разрешение съответният компетентен орган е уведомил компетентните органи на другите държави-членки и Комисията за основанията, поради които смята, че следва да бъде издадено конкретното разрешение или

засегнатата държава-членка информира другите държави-членки и Комисията за всяко разрешение, предоставено съгласно настоящия параграф, до четири седмици от предоставянето на разрешението.

Член 18

Чрез дерогация от член 15 компетентните органи в държавите-членки, посочени в приложение III, могат да разрешат освобождаването на някои замразени средства или икономически ресурси, ако са спазени следните условия:

- (а) въпросните средства или икономически ресурси са предмет на съдебен, административен или арбитражен заповед, нареден преди датата, на която лицето, образуванието или органът, посочени в член 15, са включени в приложения II или IIa, или на съдебно, административно или арбитражно решение, постановено преди тази дата;
- (б) въпросните финансови средства или икономически ресурси ще бъдат използвани изключително за удовлетворяване на претенции, обезпечени с такъв заповед, или признати за основателни с такова решение, в границите, установени от приложимите законови и подзаконови актове, уреждащи правата на лица с такива претенции;
- (в) заповедта или решението не са в полза на лице, образувание или орган, изброени в приложения II или IIa; както и
- (г) признаването на заповедта или на решението не противоречи на обществения ред в съответната държава-членка.

Съответната държава-членка информира останалите държави-членки и Комисията за всяко разрешение, дадено съгласно настоящия член.

Член 19

Чрез дерогация от член 15 компетентните органи в държавите-членки, посочени в приложение III, могат да разрешат освобождаването на замразени финансови средства или икономически ресурси, принадлежащи на лицата, образуванията или органите, посочени в приложения II и IIa, или предоставянето на някои финансови средства или икономически ресурси на лицата, образуванията или органите, посочени в приложения II и IIa, при условия, които считат за целесъобразни, когато сметнат, че това е необходимо за доставяне на петрол, газ или електроенергия на гражданското население на Сирия. Държавата-членка информира другите държави-членки и Комисията за разрешенията, предоставени съгласно този член в срок от две седмици след предоставяне на разрешението.

Член 20

1. Член 15, параграф 2 не се прилага за добавянето към замразени сметки на:
 - а) лихви или други печалби по тези сметки; или
 - б) плащания, дължими по договори, споразумения или задължения, сключени или възникнали преди датата, на която сметката става предмет на настоящия регламент,при условие че тези лихви, други приходи и плащания са замразени в съответствие с член 15, параграф 1.
2. Член 15, параграф 2 не възпрепятства финансовите или кредитните институции в Съюза да превеждат суми по замразени сметки, когато те получат финансови средства, прехвърлени по сметката на посочено в списъка физическо или юридическо лице, правен субект или орган, при условие че всякакви допълнителни средства по такива сметки също ще бъдат замразени. Финансовата или кредитната институция незабавно информира компетентния орган за всяка подобна трансакция.

Член 21

Чрез дерогация от член 15 и при условие че е дължимо плащане от лице, образувание или структура от списъка в приложения II или IIa съгласно договор или споразумение, сключени от съответното лице, правен субект или орган, или от задължение, което е възникнало за него преди датата, на която това лице, образувание или структура са посочени, компетентните органи на държавите-членки, посочени на уебсайтовете от списъка в приложение III, могат да разрешат при условията, които те смятат за уместни, освобождаване на определени замразени финансови средства или икономически ресурси, при условие че плащането не е било пряко или косвено получено от лице или правен субект, посочени в член 15.

Член 22

Чрез дерогация от член 15, параграф 1 образуване, включено в списъка в приложение Па, може, в рамките на период от 2 месеца от датата на неговото включване в списъка, да извърши плащане от замразените средства или от икономически ресурси, получени от това образуване след датата на неговото включване в списъка, при условие че:

- (а) това плащане е изискуемо по силата на търговски договор, както и
- (б) компетентният орган на съответната държава-членка е установил, че плащането няма да бъде получено пряко или непряко от лице или образуване, вписано в приложение П или приложение Па.

Член 23

Замразяването на финансови средства и икономически ресурси или отказът да се предоставят финансови средства или икономически ресурси, предприети добросъвестно въз основа на това, че подобно действие е в съответствие с настоящия регламент, не поражда никаква отговорност за физическото или юридическото лице, образуването или органа, който го извършва, нито за техните ръководители или служители, освен ако не бъде доказано, че финансовите средства и икономическите ресурси са били замразени или задържани в резултат на небрежност.

ГЛАВА VI

ОГРАНИЧЕНИЯ ВЪРХУ ПРЕХВЪРЛЯНЕТО НА ФИНАНСОВИ СРЕДСТВА И ВЪРХУ ФИНАНСОВИТЕ УСЛУГИ

Член 24

Европейската инвестиционна банка (ЕИБ):

- (а) няма право да прави плащания по или във връзка със съществуващи кредитни споразумения, сключени между държавата Сирия или публичен орган на тази държава и ЕИБ; както и
- (б) прекратява всички съществуващи договори за услуги за техническа помощ, отнасящи се до проекти в Сирия, финансирани по линия на кредитните споразумения, посочени в буква а), и които са предназначени за пряка или косвена полза на държавата Сирия или на публичен орган на тази държава

Член 25

Забранява се:

- а) продажбата или покупката, пряко или непряко, на държавни облигации или гарантирани от държавата облигации, издадени след влизането в сила на настоящия регламент, на или от:

- (i) сирийската държава или нейното правителство, както и нейните публични органи, корпорации и агенции;
 - (ii) сирийска кредитна или финансова институция;
 - iii) физическо или юридическо лице, образувание или структура, действащо(а) от името или по указание на юридическо лице, образувание или структура, посочено(а) в подточка i) или ii);
 - (iv) юридическо лице, образувание или структура, притежавано(а) или контролирано(а) от лице, образувание или структура, посочено(а) в подточка i), ii) или iii);
- б) предоставянето на лице, образувание или структура, посочено(а) в буква а), на брокерски услуги във връзка с държавни облигации или гарантирани от държавата облигации, издадени след влизането в сила на настоящия регламент;
- в) подпомагане на лице, образувание или структура, посочено(а) в буква а), да издава държавни облигации или гарантирани от държавата облигации чрез предоставяне на брокерски услуги, реклама или други услуги във връзка с такива облигации.

Член 26

1. Забранява се на кредитни и финансови институции, попадащи в обхвата на член 37, да предприемат следното:
- а) разкриване на нова банкова сметка със сирийска кредитна или финансова институция;
 - б) установяване на нови кореспондентски банкови отношения със сирийска кредитна или финансова институция;
 - в) откриване на нови представителства в Сирия или създаване на нови клонове или дъщерни дружества в Сирия;
 - г) установяване на нови съвместни дружества със сирийски кредитни или финансови институции;
2. Забранява се:
- а) даването на разрешение за откриване на представителство или за създаване в Съюза на клон или дъщерно дружество на сирийска кредитна или финансова институция;
 - б) сключването на споразумения за сметка или от името на сирийска кредитна или финансова институция, свързано с откриването на представителство или със създаването на клон или дъщерно дружество в Съюза;

- в) даването на разрешение за поемане и продължаване на дейността на кредитна институция или за какъвто и да е друг бизнес, за който се изисква предварително разрешение, от страна на представителство, клон или дъщерно дружество на сирийска кредитна или финансова институция, ако това представителство, клон или дъщерно дружество не е било действащо преди датата на влизане в сила на настоящия регламент.
- г) придобиването или разширяването на участие или придобиването на всякакъв друг вид дялово участие в кредитна или финансова институция, попадаща в обхвата на член 36, от страна на която и да е сирийска кредитна или финансова институция.

Член 27

1. Забранява се:

- а) предоставянето на застраховане или презастраховане на:
 - (i) сирийската държава, нейното правителство, публични структури, корпорации или агенции; или
 - (ii) физическо или юридическо лице, образование или структура в случаите, когато действат от името или по указание на юридическо лице, образование или структура, посочена в подточка i).
- б) съзнателното и преднамерено участие в дейности, чийто предмет или резултат е заобикаляне на забраната, посочена в буква а).

2. Параграф 1, буква а), подточка i) не се прилагат за предоставянето на задължително застраховане или на застрахователно покритие за трети лица на сирийски лица, образувания или структури, установени в Съюза.

3. Параграф 1, буква а), подточка ii) не се прилага за предоставянето на застраховане, включително на здравни застраховки и застраховки за пътуване, на физически лица, действащи в лично качество, с изключение на лицата, включени в списъците в приложения II и IIa, както и на свързаните с тях презастраховки.

Параграф 1, буква а), подточка ii) не възпрепятства предоставянето на застраховане или презастраховане на собственик на плавателен съд, въздухоплавателно или превозно средство, нает(о) от лице, образование или структура по параграф 1, буква а), подточки i) и което(ято) не е посочено(а) в приложение II или IIa.

За целите на параграф 1, буква а), подточка ii) не се счита, че дадено лице, образование или структура действа по указание на лице, образование или структура, посочено(а) в параграф 1, буква а), подточка i), в случаите когато указанието се дава за целите на докуването, товаренето, разтоварването или безопасното транзитно преминаване на плавателен съд или въздухоплавателно средство, намиращи се временно във водите или въздушното пространство на Сирия.

4. С настоящия член се забранява удължаването или подновяването на споразумения за застраховане и презастраховане, сключени преди влизането в сила на настоящия регламент (освен когато има предишно договорно задължение за удължаване или подновяване на политика), като същевременно — при спазване на разпоредбите на член 15, параграф 2 — не се забранява спазването на споразумения, сключени преди тази дата.

ГЛАВА VII

ОБЩИ И ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 28

Никакви иски, включително за компенсации или обезщетение или всякакви други иски от този вид, като искания за прихващане, наказателни плащания или иски по силата на гаранции, иски за удължаване на сроковете или плащане на облигации, финансови гаранции, включително иски, произтичащи от акредитиви и подобни инструменти във връзка с какъвто и да е договор или трансакция, чието изпълнение е било засегнато пряко или непряко, изцяло или частично, от мерките, наложени с настоящия регламент, не следва да бъдат удовлетворявани на правителството на Сирия, на неговите публични органи, корпорации и агенции или на всяко друго лице или образувание, предявяващи иск чрез него или в негова полза.

Член 29

Забраните, установени в настоящия регламент, не пораждаат отговорност от какъвто и да е характер за въпросните физически или юридически лица, образувания или структури, ако те не са знаели и не са имали основателна причина да подозират, че действията им ще са в нарушение на тази забрана.

Член 30

1. Без да се засягат приложимите правила относно докладването, поверителността и професионалната тайна, физическите и юридическите лица, образувания или органи:
 - а) съобщават незабавно всяка информация, която би улеснила спазването на настоящия регламент, като замразени сметки и суми в съответствие с член 15, на компетентния орган на държавата-членка, в която пребивават или са разположени, посочен в уебсайтовете от приложение III, и предават тази информация на Комисията пряко или чрез държавите-членки; както и
 - б) сътрудничат с компетентния орган при евентуална проверка на тази информация.
2. Всяка информация, предоставена или получена в съответствие с настоящия член, се използва единствено за целите, за които е предоставена или получена.

Член 31

1. Държава-членка може да предприеме действие, което счита за необходимо, за да гарантира че съответните международни или национални правни задължения или правните задължения на Съюза относно здравето и безопасността на работниците и опазването на околната среда са спазени, когато сътрудничеството със сирийско лице, образование или структура може да бъде засегнато от изпълнението на настоящия регламент.
2. За целите на действие, предприето съгласно параграф 1, забраната по член 15, параграф 2 и параграф 27 не се прилага.
3. Държавите-членки предварително се информират взаимно за действие, предприето съгласно параграф 1.

Член 32

Държавите-членки и Комисията незабавно се информират взаимно за мерките, предприети съгласно настоящия регламент, и си предоставят всякаква друга уместна информация, с която разполагат във връзка с настоящия регламент, по-специално информация по отношение на нарушенията и проблемите с прилагането, както и по отношение на решенията, постановени от национални съдилища.

Член 33

Комисията е оправомощена да изменя приложение III въз основа на информацията, предоставена от държавите-членки.

Член 34

1. Когато Съветът реши да подложи физическо или юридическо лице, субект или образование на мерките, посочени в член 15, параграф 1, той изменя съответно приложение II или IIa .
2. Съветът уведомява за решението си физическото или юридическото лице, образованието или органа, посочени в параграф 1, включително за основанията за включването му в списъка, като това се прави пряко, ако адресът е известен, или чрез публикуване на известие, за да се предостави възможност на физическото или юридическото лице, образованието или органа да представи възражения.
3. Когато има представени възражения или когато има представени нови съществени доказателства, Съветът преразглежда решението си и информира физическото или юридическото лице, образованието или органа за това.
4. Списъците в приложения II и IIa се актуализират през редовни интервали от време и най-малко на всеки 12 месеца.

Член 35

1. Държавите-членки определят правилата относно санкциите, приложими при нарушаване на разпоредбите на настоящия регламент, и вземат всички необходими мерки за осигуряване на тяхното изпълнение. Предвидените санкции трябва да бъдат ефективни, пропорционални и с възпиращо действие.
2. Незабавно след влизането в сила на настоящия регламент държавите-членки уведомяват Комисията за тези правила, както и за всички последващи изменения.

Член 36

Когато в настоящия регламент се съдържа изискване за уведомяване и информиране на Комисията или се предвижда друг вид кореспонденция с нея, адресът и останалите данни за връзка, които следва да се използват за тази цел, са посочените в приложение III.

Член 37

Настоящият регламент се прилага:

- а) на територията на Съюза, включително неговото въздушно пространство;
- б) на борда на всички въздухоплавателни средства или плавателни съдове под юрисдикцията на държава-членка;
- в) спрямо всяко лице на територията на Съюза или извън нея, което е гражданин на държава-членка;
- г) спрямо всяко юридическо лице, правен субект или орган, създадени или учредени съгласно законодателството на държава-членка;
- е) спрямо всяко юридическо лице, правен субект или орган във връзка с всякакъв вид стопанска дейност, извършвана изцяло или частично на територията на Съюза.

Член 38

Регламент (ЕС) № 442/2011 се отменя.

Член 39

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Съвета
Председател

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Списък на оборудването, което би могло да се използва за вътрешни репресии съгласно членове 2 и 3

1. Огнестрелни оръжия, муниции и спомагателно оборудване за тях, както следва:
 - 1.1 Огнестрелни оръжия, непопадащи под контрола ML 1 и ML 2 от Общия списък на оръжията;
 - 1.2 Муниции, специално предназначени за огнестрелните оръжия, изброени в точка 1.1, и компоненти, специално предназначени за тях;
 - 1.3 Мерници, непопадащи под контрола на Общия списък на оръжията.
2. Бомби и гранати, непопадащи под контрола на Общия списък на оръжията.
3. Превозни средства, както следва:
 - 3.1 Превозни средства, оборудвани с водно оръдие, специално конструирано или видоизменено за употреба при борба с размирици;
 - 3.2 Превозни средства, които са специално конструирани или видоизменени за електрифициран граничен контрол;
 - 3.3 Превозни средства, специално конструирани или видоизменени с цел да премахват барикади, включително строителни съоръжения с балистична защита;
 - 3.4 Превозни средства, специално конструирани за превоз или трансфер на затворници и/или на задържани лица;
 - 3.5 Превозни средства, специално конструирани за разполагане на подвижни бариери;
 - 3.6 Компоненти за превозните средства, посочени в точки 3.1—3.5, специално конструирани за употреба при борба с размирици.

Забележка 1 Тази рубрика не се отнася за превозни средства, специално предназначени за борба с пожарите.

Забележка 2 За целите на рубрика 3.5 терминът „превозни средства“ включва и ремаркета.
4. Взривни вещества и свързаното с тях оборудване, както следва:
 - 4.1 Оборудване и устройства, специално конструирани да задействат взривяване по електрически или неелектрически начин, включително устройства за възпламеняване, детонатори, възпламенители, детонаторни релета и шнуrowe и специално конструирани компоненти за тях; с изключение на тези, които са специално конструирани за конкретна търговска употреба и се задействат или функционират посредством взрив

на други уреди или устройства, чиято функция не се състои в създаване на взривове (например устройствата за надуване на въздушни възглавници на автомобили или електрически предпазители на приспособления за включване на пожарни водоразпръсквачи);

- 4.2 Взривни заряди за линейно рязане, които не са предмет на контрол от Общия списък на оръжията;
- 4.3 Други взривни вещества, които не са предмет на контрол от Общия списък на оръжията и свързаните с тях вещества, както следва:
 - а) аматол;
 - б) нитроцелулоза (съдържаща над 12,5 % азот);
 - в) нитрогликол;
 - г) пентаеритритол тетранитрат (PETN);
 - д) пикрилов хлорид;
 - е) 2,4,6-тринитротолуен (TNT).
5. Защитно оборудване, непопадащо под контрол СО 13 от Общия списък на оръжията, както следва:
 - 5.1 Брони за балистична защита и/или против намушкване;
 - 5.2 Каски за балистична защита и/или срещу осколки, каски за борба с размирици, щитове за борба с размирици и балистични щитове.

Бележка: Тази рубрика не се отнася за:

 - оборудване, специално предназначено за спортни дейности;
 - оборудване, специално предназначено за покриване на изискванията за безопасност на труда.
6. Симулатори, различни от тези, попадащи под контрол СО 14 от Общия списък на оръжията, за обучение по използването на огнестрелно оръжие и софтуер, специално предназначен за такива симулатори.
7. Съоръжения за нощно виждане и термично изображение и увеличителни лампи, различни от попадащите под контрола на Общия списък на оръжията.
8. Режеща бодлива тел.
9. Военни ножове, бойни ножове и байонети с дължина на острието над 10 cm.
10. Производствено оборудване, специално предназначено за артикулите от настоящия списък.

11. Специални технологии за разработването, производството или употребата на изделията от настоящия списък.

ПРИЛОЖЕНИЕ П

Списък на физическите и юридическите лица, образуванията или структурите, посочени в член 15 и член 16, параграф 1, буква а)

А. Лица

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
1.	Bashar Al-Assad	Роден на 11 септември 1965 г. в Дамаск; дипломатически паспорт № D1903	Президент на републиката; поръчител и главен ръководител на репресиите върху демонстрантите.	23.5.2011
2.	Maher (известен още като Mahir) Al-Assad	Роден на 8 декември 1967 г.; дипломатически паспорт № 4138	Командир на 4-та бронирана дивизия, член на централното командване на партия Baath, силово лице в Републиканската гвардия; брат на президента Bashar Al-Assad; главен ръководител на насилието над демонстрантите.	9.5.2011
3.	Ali Mamluk (известен още като Mamlouk)	Роден на 19 февруари 1946 г. в Дамаск; дипломатически паспорт № 983	Началник на сирийската Генерална разузнавателна дирекция (General Intelligence Directorate, GID); замесен в насилието над демонстрантите.	9.5.2011
4.	Muhammad Ibrahim Al-Sha'ar (известен още като Mohammad Ibrahim Al-Chaar)		Министър на вътрешните работи; замесен в насилието над демонстрантите.	9.5.2011
5.	Atej (известен още като Atef, Atif) Najib		Бивш началник на дирекция „Политическа сигурност“ (Political Security Directorate) в Dara'a; братовчед на президента Bashar Al-	9.5.2011

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
			Assad; замесен в насилието над демонстрантите.	
6.	Hafiz Makhluf (известен още като Hafez Makhlouf)	Роден на 2 април 1971 г. в Дамаск; дипломатически паспорт № 2246	Полковник, началник на звено в Генералната разузнавателна дирекция, клон Дамаск; братовчед на президента Bashar Al-Assad; близък на Maher Al-Assad; замесен в насилието над демонстрантите.	9.5.2011
7.	Muhammad Dib Zaytun (известен още като Mohammed Dib Zeitoun)	Роден на 20 Май 1951 г. в Дамаск; дипломатически паспорт № D000001300	Началник на дирекция „Политическа сигурност“; замесен в насилието над демонстрантите.	9.5.2011
8.	Amjad Al-Abbas		Началник „Политическа сигурност“ в Banyas; замесен в насилието над демонстрантите в Baida	9.5.2011
9.	Rami Makhlouf	Роден на 10 юли 1969 г. в Дамаск; паспорт № 454224	Сирийски бизнесмен; съдружник на Maher Al-Assad; братовчед на президента Bashar Al-Assad; финансира режима, с което прави възможно насилието над демонстрантите.	9.5.2011
10.	Abd Al-Fatah Qudsiyah	Роден през 1953 г. в Нама; дипломатически паспорт № D0005788	Началник на сирийското военно разузнаване (Syrian Military Intelligence, SMI); замесен в насилието срещу цивилното население.	9.5.2011
11.	Jamil Hassan		Началник на разузнаването на сирийските военновъздушни сили;	9.5.2011

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
			замесен в насилието срещу цивилното население.	
12.	Rustum Ghazali	Роден на 3 май 1953 г. в Dara'a; дипломатически паспорт № D000000887	Началник на клона на сирийското военно разузнаване за провинция Дамаск; замесен в насилието срещу цивилното население.	9.5.2011
13.	Fawwaz Al-Assad	Роден на 18 юни 1962 г. в Kerdala; паспорт № 88238	Замесен в насилието срещу цивилното население като част от милицията Shabiha.	9.5.2011
14.	Munzir Al-Assad	Роден на 1 март 1961 г. в Latakia; паспорт № 86449 и № 842781	Замесен в насилието срещу цивилното население като част от милицията Shabiha.	9.5.2011
15.	Asif Shawkat	Роден на 15 януари 1950 г. в Al-Madehleh, Tartus	Заместник-началник щаба по въпросите на сигурността и разузнаването; замесен в насилието срещу цивилното население.	23.5.2011
16.	Hisham Ikhtiyar	Роден през 1941 г.	Ръководител на Националното бюро по сигурността на Сирия; замесен в насилието срещу цивилното население.	23.5.2011
17.	Faruq Al Shar'	Роден на 10 декември 1938 г.	Вицепрезидент на Сирия; замесен в насилието срещу цивилното население.	23.5.2011
18.	Muhammad Nasif Khayrbik	Роден на 10 април 1937 г. (или на 20 май 1937 г.) в Нама; дипломатически	Помощник вицепрезидент на Сирия по въпросите на националната сигурност; замесен в насилието	23.5.2011

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
		паспорт № 0002250	срещу цивилното население.	
19.	Mohamed Hamcho	Роден на 20 май 1966 г.; паспорт № 002954347	Зет на Maher Al-Assad; бизнесмен и местен агент на много чуждестранни дружества; финансира режима, с което прави възможно насилието над демонстрантите.	23.5.2011
20.	Iyad (известен още като Eyad) Makhlof	Роден на 21 януари 1973 г. в Дамаск; паспорт № N001820740	Брат на Rami Makhlof и служител в Генералната разузнавателна дирекция, замесен в насилието срещу цивилното население.	23.5.2011
21.	Bassam Al Hassan		Съветник на президента по стратегическите въпроси; замесен в насилието срещу цивилното население.	23.5.2011
22.	Dawud Rajiha		Началник на щаба на въоръжените сили, отговорен за участието на военните в насилието срещу мирните протестиращи.	23.5.2011
23.	Ihab (известен още като Ehab, Iehab) Makhlof	Роден на 21 януари 1973 г. в Дамаск; паспорт № N002848852	Вицепрезидент на SyriaTel и отговарящ за компанията на Rami Makhlof в САЩ; финансира режима, с което прави възможно насилието над демонстрантите.	23.5.2011
24.	Zoulhima Chaliche (Dhu al-Himma Shalish)	Роден през 1951 г. или 1946 г. в Kerdaha.	Началник на президентската охрана; замесен в насилието над демонстрантите; първи братовчед на президента	23.6.2011

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
			Bashar Al-Assad.	
25.	Riyad Chaliche (Riyad Shalish)		Директор на Military Housing Establishment; осигурява финансиране на режима; първи братовчед на президента Bashar Al-Assad.	23.6.2011
26.	Бригаден командир Mohammad Ali Jafari (известен още като Ja'fari, Aziz; известен още като Jafari, Ali; известен още като Jafari, Mohammad Ali; известен още като Ja'fari, Mohammad Ali; известен още като Jafari-Najafabadi, Mohammad Ali)	Роден на 1 септември 1957 г. в Yazd, Иран.	Главнокомандващ Корпуса на гвардейците на иранската революция, участвал в осигуряването на оборудване и подкрепа на сирийския режим да потуши протестите в Сирия.	23.6.2011
27.	Генерал-майор Qasem Soleimani (известен още като Qasim Soleimany)		Командващ Корпуса на гвардейците на иранската революция (IRGC - Qods), участвал в осигуряването на оборудване и подкрепа на сирийския режим да потуши протестите в Сирия.	23.6.2011
28.	Hossein Taeb (известен още като Taeb, Hassan; известен още като Taeb, Hosein; известен още като Taeb, Hossein; известен още като Taeb, Hussayn; известен още като	Роден през 1963 г. в Техеран, Иран.	Заместник-командващ за разузнаването към Корпуса на гвардейците на иранската революция, участвал в осигуряването на оборудване и подкрепа на сирийския режим да потуши протестите в	23.6.2011

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
	Hojjatoleslam Hossein Ta'eb)		Сирия.	
29.	Khalid Qaddur		Бизнес съдружник на Maher Al-Assad; осигурява финансиране на режима.	23.6.2011
30.	Ra'if Al-Quwatli (известен още като Ri'af Al-Quwatli)		Бизнес съдружник на Maher Al-Assad; осигурява финансиране на режима.	23.6.2011
31.	Mohammad Mufleh		Началник на сирийското военно разузнаване в град Нама; замесен в репресиите върху демонстрантите.	1.8.2011
32.	Генерал-майор Tawfiq Younes		Началник на отдела за вътрешна сигурност на Генерална дирекция „Разузнаване“; замесен в насилието срещу цивилното население.	1.8.2011
33.	Г-н Mohammed Makhlouf (известен още като Abu Rami)	Роден в Latakia, Сирия, на 19.10.1932 г.	Близък сътрудник и чичо по майчина линия на Bashar и Mahir al-Assad. Бизнес партньор и баща на Rami, Ihab и Iyad Makhlouf.	1.8.2011
34.	Ayman Jabir	Роден в Latakia.	Сътрудник на Mahir al-Assad за милицията Shabiha. Пряк участник в репресиите и насилието срещу цивилното население и координатор на групировките на милицията Shabiha.	1.8.2011
35.	Генерал Ali Habib Mahmoud	Роден през 1939 г. в Tartous. Назначен за министър на	Министър на отбраната. Отговорен за провеждането на	1.8.2011

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
		отбраната на 3 юни 2009 г.	операции на сирийските въоръжени сили, участвали в репресиите и насилието срещу цивилното население.	
36.	Hayel Al-Assad		Заместник на Maher al-Assad, началник на отдела на военната полиция на 4-та армейска дивизия, участвала в репресиите.	23.8.2011
37.	Ali Al-Salim		Директор на отдела за доставки на сирийското министерство на отбраната, входен пункт за всички покупки на оръжия за сирийската армия.	23.8.2011
38.	Nizar Al-Assad (نزار الأسد)	Братовчед на Bashar Al-Assad; по-рано ръководител на дружество Nizar Oilfield Supplies.	Много близък до ключови правителствени длъжностни лица. Финансира милицията Shabiha в област Latakia.	23.8.2011
39.	Бригаден генерал Rafiq Shahadah		Началник на военното разузнаване на Сирия отдел 293 (Вътрешни работи) в Дамаск. Пряк участник в репресиите и насилието срещу цивилното население в Дамаск. Съветник на президента Bashar Al-Assad по стратегическите въпроси и военното разузнаване.	23.8.2011
40.	Бригаден генерал Jamea Jamea (Jami Jami)		Началник на клона на сирийското военно разузнаване в Dayr az-Zor. Пряк участник в репресиите и насилието срещу цивилното	23.8.2011

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
			население в Dayr az-Zor и Alboukamal.	
41.	Hassan Bin-Ali Al-Turkmani	Роден през 1935 г. в Алеppo	Заместник-министър, бивш министър на отбраната, специален пратеник на президента Bashar Al-Assad.	23.8.2011
42.	Muhammad Said Bukhaytan		Заместник регионален секретар на арабската социалистическа партия Ba'ath от 2005 г. През периода 2000—2005 г. регионален директор по въпросите на националната сигурност на партията Ba'ath. Бивш управител на Нама (1998—2000 г.). Близък сътрудник на президента Bashar Al-Assad и Maher Al-Assad. Главен отговарящ в системата на режима за вземането на решения във връзка с репресиите върху цивилното население.	23.8.2011
43.	Ali Douba		Отговорен за убийствата в Нама през 1980 г., изтеглен в Дамаск като специален съветник на президента Bashar Al-Assad.	23.8.2011
44.	Бригаден генерал Nawful Al-Husayn		Началник на сирийското военно разузнаване в Idlib. Пряк участник в репресиите и насилието срещу цивилното население в провинция Idlib.	23.8.2011
45.	Бригаден командир Husam		Съветник на президента по въпросите на	23.8.2011

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
	Sukkar		сигурността. Съветник на президента по въпросите на репресиите и насилието срещу цивилното население от страна на агенциите за сигурност.	
46.	Бригаден генерал Muhammed Zamrini		Началник на сирийското военно разузнаване в Homs. Пряк участник в репресиите и насилието срещу цивилното население в Homs.	23.8.2011
47.	Генерал-лейтенант Munir Adanov (Adnuf)		Заместник-началник на генералния щаб, „Операции и обучение на сирийската армия“. Пряк участник в репресиите и насилието срещу цивилното население в Сирия.	23.8.2011
48.	Бригаден генерал Ghassan Khalil		Началник на информационния отдел на дирекция „Общо разузнаване“. Пряк участник в репресиите и насилието срещу цивилното население в Сирия.	23.8.2011
49.	Mohammed Jabir	Роден в Latakia.	Милиция Shabiha. Сътрудник на Maher al-Assad за милицията Shabiha. Пряк участник в репресиите и насилието срещу цивилното население и координатор на групировките на милицията Shabiha.	23.8.2011
50.	Samir Hassan		Близък бизнес партньор на Maher al-Assad.	23.8.2011

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
			Известен с финансовата си подкрепа на режима в Сирия.	
51.	Fares Chehabi (Fares Shihabi)		Председател на търговската и промишлена камара в гр. Алеppo. Осигурява финансова подкрепа за сирийския режим.	2.9.2011
52.	Emad Ghraiwati	Роден през март 1959 г. в Дамаск, Сирия.	Председател на Индустириалната камара на Дамаск (Zuhair Ghraiwati Sons). Осигурява финансова подкрепа за сирийския режим.	2.9.2011
53.	Tarif Akhras	Роден през 1949 г. в Homs, Сирия.	Основател на дружеството Akhras Group (стоки, търговия, преработка и логистика), Homs. Осигурява финансова подкрепа за сирийския режим.	2.9.2011
54.	Issam Anbouba	Роден през 1949 г. в Latakia, Сирия.	Председател на Issam Anbouba Est. за аграрната промишленост. Осигурява финансова подкрепа за сирийския режим.	2.9.2011
55.	Tayseer Awwad Qala	Роден през 1943 г. в Дамаск.	Министър на правосъдието. Свързан със сирийския режим, включително като подкрепя неговата политика и практика на произволно арестуване и задържане.	23.9.2011
56.	Д-р Adnan Hassan	Роден през 1966 г. в	Министър на информацията. Свързан	23.9.2011

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
	Mahmoud	Tartous.	със сирийския режим, включително като подкрепя и насърчава неговата политика в областта на информацията.	
57.	Генерал-майор Jumah Al-Ahmad		Командващ специалните сили. Отговорен за използването на насилие срещу протестиращите на цялата територия на Сирия.	14.11.2011
58.	Полковник Lu'ai al-Ali		Началник на клона на сирийското военно разузнаване за Dara'a; Отговорен за насилието срещу протестиращите в Dara'a.	14.11.2011
59.	Генерал-лейтенант Ali Abdullah Ayyub		Заместник-началник на генералния щаб (персонал и личен състав) Отговорен за използването на насилие срещу протестиращите на цялата територия на Сирия.	14.11.2011
60.	Генерал-лейтенант Jasim al-Furayj		Началник на генералния щаб. Отговорен за използването на насилие срещу протестиращите на цялата територия на Сирия.	14.11.2011
61.	Генерал Aous (Aws) ASLAN	Роден през 1958 г.	Командир на батальон в Републиканската гвардия. Близък до Maher al-ASSAD и президента al-ASSAD. Замесен в репресиите върху цивилното население на цялата	14.11.2011

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
			територия на Сирия.	
62.	Генерал Ghassan Belal		Главнокомандващ на специалното бюро на 4-та дивизия. Съветник на Maher al-ASSAD и координатор на операциите за сигурност. Отговорен за репресиите върху цивилното население на цялата територия на Сирия.	14.11.2011
63.	Abdullah Berri		Началник на милицията на семейство Berri. Отговорен за милицията, която подкрепя правителството и която участва в репресиите върху цивилното население в Алеppo.	14.11.2011
64.	George Chaoui		Член на електронната армия на Сирия. Участник в силовите репресии и призова към насилие срещу цивилното население на цялата територия на Сирия.	14.11.2011
65.	Генерал-майор Zuhair Hamad		Заместник-началник на Генерална дирекция „Разузнаване“ (General Intelligence Directorate). Отговорен за използването на насилие на цялата територия на Сирия и за сплашването и изтезаването на протестиращите.	14.11.2011
66.	Amar Ismael		Цивилен началник на електронната армия на Сирия (разузнавателната служба на сухопътните	14.11.2011

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
			сили). Участник в силовите репресии и призова към насилие срещу цивилното население на цялата територия на Сирия.	
67.	Mujahed Ismail		Член на електронната армия на Сирия. Участник в силовите репресии и призова към насилие срещу цивилното население на цялата територия на Сирия.	14.11.2011
68.	Saqr Khayr Bek		Заместник-министър на вътрешните работи. Отговорен за използването на насилие срещу цивилното население на цялата територия на Сирия.	14.11.2011
69.	Генерал-майор Nazih		Заместник-директор на Генерална дирекция „Разузнаване“ (General Intelligence Directorate). Отговорен за използването на насилие на цялата територия на Сирия и за сплашването и изтезаването на протестиращите.	14.11.2011
70.	Kifah Moulhem		Командир на батальон в 4-та дивизия. Отговорен за репресиите върху цивилното население в Deir el-Zor.	14.11.2011
71.	Генерал-майор Wajih Mahmud		Командир на 18-та бронирана дивизия. Отговорен за насилието срещу протестиращите в	14.11.2011

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
			Homs.	
72.	Bassam Sabbagh	Роден на 24 август 1959 г. в Дамаск. Адрес: Kasaa, Anwar al Attar Street, al Midani building, Damascus. Сирийски паспорт № 004326765, издаден на 2 ноември 2008 г., валиден до ноември 2014 г. Адвокат към адвокатската колегия в Париж.	Ръководител на адвокатска кантора Sabbagh & Associates (Дамаск). Съветник по юридическите и финансовите въпроси и управлява делата на Rami Makhlouf и Khaldoun Makhlouf. Участва с Bashar al-Assad във финансирането на проект за недвижима собственост в Latakia. Осигурява финансова подкрепа за режима.	14.11.2011
73.	Генерал-лейтенант Mustafa Tlass		Заместник-началник на генералния щаб (логистика и доставки) Отговорен за използването на насилие срещу протестиращите на цялата територия на Сирия.	14.11.2011
74.	Генерал-майор Fu'ad Tawil		Заместник-началник на разузнаването на сирийските военновъздушни сили. Отговорен за използването на насилие на цялата територия на Сирия и за сплашването и изтезаването на протестиращите.	14.11.2011
75.	Mohammad Al-Leilati	Роден през 1945 г. в Дамаск.	Министър на финансите. Отговаря за икономиката на Сирия.	1.12.2011

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
76.	Д-р Mohammad Nidal Al-Shaar	Роден през 1956 г. в Алеppo.	Министерство на икономиката и търговията. Отговаря за икономиката на Сирия.	1.12.2011
77.	Генерал-лейтенант Fahid Al-Jassim		Началник на генералния щаб. Военен, участвал в насилието в Homs.	1.12.2011
78.	Генерал-майор Ibrahim Al-Hassan		Заместник-началник на генералния щаб. Военен, участвал в насилието в Homs.	1.12.2011
79.	Бригаден генерал Khalil Zghraybih		14-та дивизия. Военен, участвал в насилието в Homs.	1.12.2011
80.	Бригаден генерал Ali Barakat		103-та бригада на Републиканската гвардия. Военен, участвал в насилието в Homs.	1.12.2011
81.	Бригаден генерал Talal Makhluf		103-та бригада на Републиканската гвардия. Военен, участвал в насилието в Homs.	1.12.2011
82.	Бригаден генерал Nazih Hassun		Отдел за разузнаване на сирийските военновъздушни сили. Военен, участвал в насилието в Homs.	1.12.2011
83.	Капитан Maan Jdiid		Охрана на президента. Военен, участвал в насилието в Homs.	1.12.2011
84.	Muahmamd Al-Shaar		Отдел за политическа сигурност. Военен, участвал в насилието в	1.12.2011

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
			Нoms.	
85.	Khald Al-Taweel		Отдел за политическа сигурност. Военен, участвал в насилието в Нoms.	1.12.2011
86.	Ghiath Fayad		Отдел за политическа сигурност. Военен, участвал в насилието в Нoms.	1.12.2011

Б. Образувания

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
1.	Bena Properties		Контролирано от Rami Makhlouf; осигурява финансиране на режима.	23.6.2011
2.	Al Mashreq Investment Fund (AMIF) (известно още като Sunduq Al Mashrek Al Istithmari)	P.O. Box 108, Damascus Тел.: 963 112110059 / 963 112110043 Факс: 963 933333149	Контролирано от Rami Makhlouf; осигурява финансиране на режима.	23.6.2011
3.	Hamcho International (Hamsho International Group)	Baghdad Street, P.O. Box 8254, Damascus Тел.: 963 112316675 Факс: 963 112318875 Уебсайт: www.hamshointl.com E-mail: info@hamshointl.com и hamshogroup@yahoo.com	Контролирано от Mohammad Hamcho или Hamsho; осигурява финансиране на режима.	23.6.2011

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
4.	Military Housing Establishment (известно още като MILHOUSE)		Строително дружество, контролирано от Riyadh Shalish и Министерството на отбраната; осигурява финансиране на режима.	23.6.2011
5.	Дирекция за политическа сигурност		Сирийска държавна служба, пряк участник в репресиите.	23.8.2011
6.	Дирекция „Общо разузнаване“		Сирийска държавна служба, пряк участник в репресиите.	23.8.2011
7.	Дирекция за военно разузнаване		Сирийска държавна служба, пряк участник в репресиите.	23.8.2011
8.	Отдел за разузнаване на военновъздушните сили		Сирийска държавна служба, пряк участник в репресиите.	23.8.2011
9.	IRGC Qods Force (Quds Force)	Техеран, Иран	Силите „Qods“ („Quds“) са специализиран клон на иранския Корпус на пазителите на ислямската революция (IRGC). Силите „Qods“ участват в доставката на оборудване и помагат на сирийския режим за потушаване на	23.8.2011

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
			протестите в Сирия. Силите „Qods“ на Корпуса на пазителите на ислямската революция (IRGC) предоставят техническа помощ, оборудване и подкрепа на сирийските служби за сигурност за потушаване на протестните граждански движения.	
10.	Mada Transport	Филиал на Cham Holding (Sehanya Dara'a Highway, PO Box 9525 тел.: 00 963 11 99 62)	Икономическо образование, оказващо финансова подкрепа на режима.	2.9.2011
11.	Cham Investment Group	Филиал на Cham Holding (Sehanya Dara'a Highway, PO Box 9525 тел.: 00 963 11 99 62)	Икономическо образование, оказващо финансова подкрепа на режима.	2.9.2011
12.	Real Estate Bank	Insurance Bldg- Yousef Al-Azmeh Square, Damascus P.O. Box: 2337 Damascus Syrian Arab Republic Тел.: (+963) 11 2456777 и 2218602 Факс: (+963) 11 2237938 и 2211186	Държавна банка, оказваща финансова подкрепа на режима.	2.9.2011

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
		E-mail: Publicrelations@reb.sy, уебсайт: www.reb.sy		
13.	Addounia TV (известно още като Dounia TV)	Тел.: +963-11-5667274, +963-11-5667271, Факс: +963-11-5667272 Уебсайт: http://www.addounia.tv	Addounia TV е подбуждала към насилие срещу цивилното население в Сирия.	23.9.2011
14.	Cham Holding	Cham Holding Building Daraa Highway - Ashrafiyat Sahnaya Rif Dimashq – Syria P.O Box 9525 Тел. +963 (11) 9962 +963 (11) 668 14000 +963 (11) 673 1044 Факс +963 (11) 673 1274 E-mail: info@chamholding.sy Уебсайт: www.chamholding.sy	Контролирано от Rami Makhlouf; най-голямото холдингово дружество в Сирия, което се облагодетелства от режима и го подкрепя.	23.9.2011
15.	El-Tel Co. (El-Tel Middle East Company)	Адрес: Dair Ali Jordan Highway, P.O.Box 13052, Damascus – Syria Тел.: +963-11-2212345 Факс: +963-11-44694450 E-mail: sales@eltelme.com Уебсайт: www.eltelme.com	Произвежда и доставя телекомуникационно оборудване за армията.	23.9.2011
16.	Ramak Constructions Co.	Адрес: Dara'a Highway, Damascus, Syria Тел.: +963-11-6858111 Мобилен тел.: +963-933-240231	Строеж на казарми, гранични постове и други постройки за нуждите на армията.	23.9.2011
17.	Souruh Company	Адрес: Adra Free Zone Area	Инвестира във	23.9.2011

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
	(известно още като SOROH Al Cham Company)	Damascus – Syria Тел.: +963-11-5327266 Мобилен тел.: +963-933-526812 +963-932-878282 Факс: +963-11-5316396 E-mail: sorohco@gmail.com Уебсайт: http://sites.google.com/site/sorohco	военно-промишлени проекти на местно равнище, произвежда оръжейни части и свързани с тях изделия. 100 % от компанията е собственост на Rami Makhlof.	
18.	Syriatel	Thawra Street, Ste Building 6th Floor, BP 2900 Тел.: +963 11 61 26 270 Факс: +963 11 23 73 97 19 E-mail: info@syriatel.com.sy ; Уебсайт: http://syriatel.sy/	Контролирано от Rami Makhlof; осигурява финансова подкрепа за режима, като посредством лицензионния си договор плаща 50 % от печалбите си на правителството.	23.9.2011
19.	Cham Press TV	Al Qudsi building, 2nd Floor - Baramkeh - Damas Тел.: +963 - 11- 2260805 Факс: +963 - 11 - 2260806 E-mail: mail@champress.com Уебсайт: www.champress.net	Телевизионен канал, който участва в кампании за дезинформиране и подбуждане към насилие срещу демонстрантите	1.12.2011
20.	Al Watan	Al Watan Newspaper - Damascus – Duty Free Zone Тел.: 00963 11 2137400 Факс: 00963 11 2139928	Всекидневник, който участва в кампании за дезинформиране и подбуждане към насилие срещу	1.12.2011

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
			демонстрантите	
21.	Centre d'études et de recherches syrien (CERS) (CERS, Centre d'Etude et de Recherche Scientifique; SSRC, Scientific Studies and Research Center; Centre de Recherche de Kaboun	Barzeh Street, PO Box 4470, Damas	Помага на сирийската армия при снабдяването с оборудване, което се използва директно за следене и репресии върху демонстрантите.	1.12.2011
22.	Business Lab	Maysat Square, Al Rasafi Street Bldg. 9, PO Box 7155, Damascus Тел.: 963112725499 Факс: 963112725399	Дружество „параван“ за снабдяване с чувствително оборудване от CERS.	1.12.2011
23.	Industrial Solutions	Baghdad Street 5, PO Box 6394, Damascus Тел./Факс: 963114471080	Дружество „параван“ за снабдяване с чувствително оборудване от CERS.	1.12.2011
24.	Mechanical Construction Factory (MCF)	P.O. Box 35202, Industrial Zone, Al-Qadam Road, Damas	Дружество „параван“ за снабдяване с чувствително оборудване от CERS.	1.12.2011
25.	Syronics – Syrian Arab Co. for Electronic Industries	Kaboon Street, P.O.Box 5966, Damascus Тел.: +963-11-5111352 Факс: +963-11-5110117	Дружество „параван“ за снабдяване с чувствително оборудване от CERS.	1.12.2011
26.	Handasieh – Organization for Engineering	P.O.Box 5966, Abou Bakr Al-Seddeq St., Damascus	Дружество „параван“ за снабдяване с	1.12.2011

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
	Industries	и PO BOX 2849 Al-Moutanabi Street, Damascus и PO BOX 21120 Baramkeh, Damascus Тел.: 963112121816 – 963112121834 – 963112214650 – 963112212743 - 963115110117	чувствително оборудване от CERS.	

27. Syria Trading Oil Company (Sytrol) Prime Minister Building, 17 Street Nissan, Damascus, Syria. Държавно дружество, отговарящо за целия износ на нефт от Сирия. Осигурява финансова подкрепа за режима. 1.12.2011
28. General Petroleum Corporation (GPC) New Sham - Building of Syrian Oil Company, PO Box 60694, Damascus, Syria

BOX: 60694

Тел.: 963113141635

Факс: 963113141634

E-mail: info@gpc-sy.com Държавна нефтена компания. Осигурява финансова подкрепа за режима. 1.12.2011
29. Al Furat Petroleum Company Dummar - New Sham - Western Dummer 1st. Island - Property 2299- AFPC Building

P.O. Box 7660 Damascus – Syria.

Тел.: 00963-11- (6183333), 00963-11- (31913333) Съвместно предприятие, 50 % от което е собственост на GPC. Осигурява финансова подкрепа за режима. 1.12.2011

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
--	------------	-------------------------------	------------------	------------------------------------

Факс: 00963-11- (6184444),
00963-11- (31914444)

afpc@afpc.net.sy

ПРИЛОЖЕНИЕ Па

Списък на образуванията и структурите по член 15 и член 16, параграф 1, буква б)

Образувания

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
1.	Commercial Bank of Syria	— Damascus Branch, P.O. Box 2231, Moawiya St., Damascus, Syria;- P.O. Box 933, Yousef Azmeh Square, Damascus, Syria; — Aleppo Branch, P.O. Box 2, Kastel Hajjarin St., Aleppo, Syria; SWIFT/BIC CMSY SY DA; Уебсайт за всички офиси по света [NPWMD]: http://cbs-bank.sy/En-index.php Тел.: +963 11 2218890 Факс: +963 11 2216975 общо управление: dir.cbs@mail.sy	Държавна банка, оказваща финансова подкрепа на режима.	13.10.2011

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Списък на компетентните органи в държавите-членки и адрес за изпращане на уведомления до Европейската комисия

(да се попълни от държавите-членки)

A. Компетентни органи във всяка държава-членка:

БЕЛГИЯ

БЪЛГАРИЯ

ЧЕШКАТА РЕПУБЛИКА

ДАНИЯ

ГЕРМАНИЯ

ЕСТОНИЯ

ИРЛАНДИЯ

ГЪРЦИЯ

ИСПАНИЯ

ФРАНЦИЯ

ИТАЛИЯ

КИПЪР

ЛАТВИЯ

ЛИТВА

ЛЮКСЕМБУРГ

УНГАРИЯ

МАЛТА

НИДЕРЛАНДИЯ

АВСТРИЯ

ПОЛША

ПОРТУГАЛИЯ

РУМЪНИЯ

СЛОВЕНИЯ

СЛОВАКИЯ

ФИНЛАНДИЯ

ШВЕЦИЯ

ОБЕДИНЕНОТО КРАЛСТВО

Б. Адрес за връзка с Европейската комисия:

European Commission

Service for Foreign Policy Instruments

CHAR 12/106

B-1049 Bruxelles/Brussel

Belgium

E-mail: relex-sanctions@ec.europa.eu

Тел.: +(32 2) 295 55 85

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Списък на 'суров нефт и нефтопродукти' по член 7

Код по ХС	Описание
2709 00	Сурови нефтени масла и сурови масла от битуминозни минерали.
2710	Нефтени масла или масла от битуминозни минерали, различни от суровите; неупоменати, нито включени другаде препарати, съдържащи тегловно 70 % или повече нефтени масла или масла от битуминозни минерали, които масла са основен компонент на тези препарати; отпадъчни масла (като закупуването в Сирия на керосин за реактивни двигатели по код КН 2710 19 21 не е забранено, при условие че неговото предназначение и използване е единствено с цел продължаване на летателната операция на летателното средство, което се зарежда).
2712	Вазелин; парафин, микрокристален нефтен восък, суров парафин (slack wax), озокерит, лигнитен восък, торфен восък, други минерални восъци и подобни продукти, получени по синтетичен или друг начин, дори оцветени.
2713	Нефтен кокс, нефтен битум и други остатъци от нефтени масла или от масла от битуминозни минерали.
2714	Природни битуми и природни асфалти; битуминозни шисти и пясъци; асфалтити и асфалтени скали.
2715 00 00	Битумни смеси на базата на природни асфалт или битум, нефтен битум, минерален катран или пек от минерален катран (например битумни замазки, битум, разтворен в нефтен дестилат „cut backs“).

ПРИЛОЖЕНИЕ V

Оборудване или софтуер, който може да се използва за следене или прихващане на комуникации по Интернет или по телефонна линия, посочени в член 4

- i) Система за законно прихващане и следене;
- ii) системи за задълбочена проверка на пакетите;
- iii) софтуер за събиране от разстояние на компютризирана информация от лични компютри;
- iv) оборудване за следене на IMSI/IMEI/TMSI;
- v) оборудване за заглушаване на комуникацията в мрежи;
- vi) системи за електронно подслушване¹¹;
- vii) технологии за разпознаване на неподвижни изображения, подвижни изображения, глас и говор;
- viii) технологии за регистриране на данни;
- ix) технологии за прихващане на SMS и RFID;
- x) системи за създаване на защитна стена и следене за стандарта VoIP и фирмени протоколи; и

Системи за следене на телефонни разговори и данни през спътник.

¹¹ технологии за звукозапис върху магнитна лента, лампови микрофони (с електровакуумни елементи) и т.н.

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

Списък на ключовото оборудване и технологии, посочени в член 9

Общи бележки

1. Забраните, посочени в настоящото приложение, не следва да се обезсилват чрез износ на стоки, които не са предмет на забрана (включително инсталации), съдържащи една или повече забранени съставни части, когато тези съставни части са основният елемент на стоките и на практика могат да бъдат отделени от тях и използвани за други цели.

N.B.: При преценката дали забранената съставна част или части следва да се разглеждат като основен елемент, е необходимо да се оценят факторите количество, стойност и вложено технологично ноу-хау, както и други особени обстоятелства, които могат да направят от забранената съставна част или части основен елемент на стоките, които се придобиват.

2. Стоките, фигуриращи в настоящото приложение, могат да бъдат както нови, така и употребявани.
3. Определенията на термини в 'единични кавички' са дадени в техническата бележка към съответното изделие.
4. Определенията на термини в „двойни кавички“ са дадени в приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009.

Обща бележка относно технологиите (ОБТ)

1. „Технологиите“, „необходимите“ за „разработване“, „производство“ или „използване“ на забранените стоки, остават забранени дори когато са приложими за стоки, които не са забранени.
2. Забраните не се прилагат по отношение на „технологии“, които са минимално необходими за инсталиране, експлоатация, поддръжка (проверка) и поправка на стоките, които не са забранени или чийто износ е бил разрешен в съответствие с Регламент (ЕО) № 423/2007 или с настоящия регламент.
3. Забраните върху трансфера на „технологии“ не се прилагат за информацията, която е „обществено достояние“, за „фундаменталните научни изследвания“, нито по отношение на минимално необходимата информация за заявките за патент.

Проучване и добив на суров нефт и природен газ

1.A Оборудване

1. Оборудване за геофизично изследване, превозни средства, плавателни съдове и въздухоплавателни средства, специално проектирани или пригодени за получаване на данни за проучване за нефт и газ, и специално проектираните компоненти за тях.

2. Датчици, специално предназначени за използване при сондажни работи на нефтени и газови кладенци, включително датчици за измервания по време на сондиране и свързаното оборудване, специално предназначено за получаване и съхранение на данни от такива датчици.
3. Сондажно оборудване, специално предназначено за работа в скални образувания с цел проучване за наличие на или добив на нефт, газ и други срещани в природата въглеводородни материали.
4. Сондажни длета, сондажни лостове, тежки щанги, центратори и друго оборудване, специално предназначено за използване във и със сондажно оборудване за нефтени и газови кладенци.
5. Колонни глави, 'противофонтанни блокове' и 'фонтанни елхи или фонтанни арматури', както и специално предназначенията компоненти от тях, отговарящи на „спецификациите API и ISO“ за използване в нефтени или газови кладенци.

Технически бележки:

- a) *'Противофонтанният блок' е съоръжение, което обикновено се използва на земната повърхност (или ако се сондира под вода — на морското дъно) по време на сондирането за предотвратяване на неконтролирано изпускане на нефт и/или газ от кладенеца.*
 - b) *'Фонтанната елха или фонтанната арматура' е съоръжение, което обикновено се използва за контролиране на потока от кладенеца, когато е завършен, и добивът на нефт и/или газ е започнал.*
 - v) *За целите на настоящото изделие 'спецификации на API и ISO' се отнася за спецификации 6A, 16A, 17D и 11IW на Американския петролен институт и/или за спецификации 10423 и 13533 на Международната организация по стандартизация за противофонтанни блокове, колонни глави и фонтанни елхи за използване в нефтени и/или газови кладенци.*
6. Сондажни и добивни платформи за суров нефт и природен газ.
 7. Плавателни съдове и баржи, включващи сондажно оборудване и/или оборудване за преработката на нефт, използвани при добива на нефт, газ и други срещани в природата горими материали.
 8. Сепаратори течност/газ, отговарящи на спецификация 12J на API, специално предназначени за обработка на добива от нефтен или газов кладенец, за разделяне на нефтените течности от водата и на газа от течностите.
 9. Газов компресор с налягане, равно или по-голямо от 40 bar (PN 40 и/или ANSI 300), и с обем на капацитета за засмукване, равен на или по-голям от 300 000 Nm³/h, за началната обработка и пренос на природен газ, с изключение на газови компресори за станции за компресиран природен газ (CNG) и специално предназначенията компоненти за тях.

10. Оборудване за управление на подводен добив и неговите компоненти, отговарящи на 'спецификациите на API и ISO' за използване в нефтени и газови кладенци.

Техническа бележка:

За целите на настоящото вписване 'спецификации на API и ISO' се отнася за спецификация 17F на Американския петролен институт (API) и/или спецификация 13268 на Международната организация по стандартизация (ISO) за системи за управление на подводен добив.

11. Помпи, обикновено с висок капацитет и/или под високо налягане (над 0,3 m³ на минута и/или 40 bar), специално предназначени за помпане на промивни течности и/или цимент в нефтени и газови кладенци.

1.Б Изпитвателно и инспекционно оборудване

1. Оборудване, специално предназначено за пробовземане, изпитване и анализ на свойствата на промивната течност, цимент за нефтени кладенци и други материали, специално предназначени и/или формулирани за използване в нефтени и газови кладенци.
2. Оборудване, специално предназначено за пробовземане, изпитване и анализ на свойствата на скални проби, течни и газообразни проби и други материали, взети от нефтен и/или газов кладенец по време на сондирането или след него, или от съоръженията за начална обработка към него.
3. Оборудване, специално предназначено за събиране и тълкуване на информация за физическото и механичното състояние на нефтен и/или газов кладенец, и за определяне на свойствата *in situ* на скалното образувание и залежа.

1.В Материали

1. Промивни течности, добавки за промивна течност и компонентите за тях, специално формулирани за стабилизиране на нефтени и газови кладенци по време на сондиране, за извличане на повърхността на шлама и за смазване и охлаждане на сондажното оборудване в кладенеца.
2. Цимент и други материали, отговарящи на 'спецификациите на API и ISO' за използване в нефтени и газови кладенци.

Техническа бележка:

'Спецификация на API и ISO' се отнася за спецификация 10A на Американския петролен институт или за спецификация 10426 на Международната организация по стандартизация за цимент за нефтени кладенци и други материали, специално формулирани за циментиране на нефтени и газови кладенци.

3. Химикали за инхибиране на корозията, за третиране на емулсии, агенти против образуването на пяна и други химикали, специално формулирани за използване

при сондиране за и при началната обработка на нефт, добит от нефтен и/или газов кладенец.

1.Г Софтуер

1. „Софтуер“, специално предназначен за събиране и тълкуване на данни, получени от сеизмични, електромагнитни, магнитни или гравитационни изследвания за целите на установяване на това, доколко ще е оправдано проучването за нефт или газ.
2. „Софтуер“, специално предназначен за съхранение, анализ и тълкуване на информация, получена при сондирането и добива, за оценката на физическите характеристики и поведение на нефтени или газови залежи.
3. „Софтуер“, специално предназначен за „използване“ в съоръжения за добив или обработка на нефт или в специфични модули на такива съоръжения.

1.Д Технологии

1. „Технологии“, „необходими“ за „разработване“, „производство“ и „използване“ на оборудването, посочено в 1.А.01—1.А.11.

Рафиниране на суров нефт и втечняване на природен газ

2.А Оборудване

1. Теплообменници, както следва, и специално предназначени компоненти за тях:
 - а) Пластинчати теплообменници със съотношение повърхност/обем по-високо от $500 \text{ m}^2/\text{m}^3$, специално предназначени за предварително охлаждане на природен газ;
 - б) серпентинни теплообменници, специално предназначени за втечняване или преохлаждане на природен газ.
2. Криогенни помпи за пренос на среда с температура под $-120 \text{ }^\circ\text{C}$, имащи дебит по-голям от $500 \text{ m}^3/\text{h}$ и специално предназначените компоненти за тях.
3. 'Колд-бокс' и оборудване за 'колд-бокс', което не е посочено в 2.А.1.

Техническа бележка:

Оборудване за 'колд-бокс' се отнася за специално проектирана конструкция, която е специфична за инсталации за ВПГ и включва етапа на втечняване. Съоръжението 'колд-бокс' се състои от теплообменници, тръбни разводки, други прибори и топлоизолация. Температурата в съоръжението 'колд-бокс' е под $-120 \text{ }^\circ\text{C}$ (условия за кондензация на природен газ). Предназначението на съоръжението 'колд-бокс' е топлинното изолиране на по-горе описаното оборудване.

4. Оборудване за пристанищни терминали за втечнени газове, които са с температура под $-120 \text{ }^\circ\text{C}$, както и специално предназначените компоненти за тях.
5. Гъвкави и твърди преносни тръбопроводи с диаметър по-голям от 50 mm за преноса на среда под $-120 \text{ }^\circ\text{C}$.
6. Морски плавателни съдове, специално предназначени за превоз на ВПГ.
7. Електростатични очистители, предназначени за отстраняване на замърсители, като соли, твърди вещества и вода от суровия нефт, както и специално предназначените компоненти за тях.
8. Всички крекинг реактори, включително реакторите за хидрокрекинг, и съоръжения за коксуване, специално предназначени за преобразуване на вакуумни газьоли или вакуумни остатъци, както и специално предназначените компоненти за тях.

9. Реактори за хидроочистка, специално предназначени за обезсерване на бензин, дизелови фракции и керосин, както и специално предназначените компоненти за тях.
10. Реактори за каталитичен риформинг, специално предназначени за преобразуване на обезсерен бензин във високооктанов бензин, както и специално предназначените компоненти за тях.
11. Съоръжения за рафиниране за изомеризацията на фракции C5-C6 и съоръжения за рафиниране за алкилиране на леки олефини, за подобряване на октановото число на въглеводородни фракции.
12. Помпи, специално предназначени за преноса на суров нефт и горива, с дебит от $50 \text{ m}^3/\text{h}$ или повече, както и специално предназначените компоненти за тях.
13. Тръби с външен диаметър от 0,2 m или по-голям и изработени от някой от следните материали:
 - а) неръждаеми стомани със съдържание на 23 % хром или повече от общата маса;
 - б) неръждаеми стомани и никелови сплави със стойност на 'еквивалента на устойчивост на питингова корозия' по-голяма от 33.

Техническа бележка:

величината 'еквивалент на устойчивост на питингова корозия' (PRE) характеризира корозионната устойчивост на неръждаеми стомани и никелови сплави на питингова корозия или на корозионно напукване. Устойчивостта на питингова корозия на неръждаемите стомани и на никеловите сплави се определя основно от техния състав, основно: хром, молибден и азот. Формулата за изчисляване на стойността на PRE е: $PRE = Cr + 3,3 \% Mo + 30 \% N$

14. 'Инспекционни бутала' (PIGS = Pipeline Inspection Gauges) и специално предназначени компоненти за тях.

Техническа бележка:

'Буталото' е устройство, което обикновено се използва за почистване или инспектиране на тръбопровода отвътре (корозионно състояние или образуване на пукнатини) и се движи благодарение на налягането на продукта в тръбопровода.

15. Пускови устройства и приемни устройства за въвеждане или изваждане на бутала.
16. Резервоари за съхранение на суров нефт и горива с обем по-голям от 1000 m^3 (1 000 000 литра), както следва, както и специално предназначените компоненти за тях:
 - а) резервоари с фиксиран покрив;

б) резервоари с плаващ покрив.

17. Подводни гъвкави тръби, специално предназначени за пренос на въглеродороди и инжекционни флуиди, вода или газ и с диаметър по-голям от 50 mm.
18. Гъвкави тръби за високо налягане, използвани за надводни и подводни приложения.
19. Изомеризационно оборудване, специално предназначено за производство на високооктанов бензин, и базирано на запазване от леки въглеродороди и специално предназначени компоненти за него.

2.Б Изпитвателно и инспекционно оборудване

1. Оборудване, специално предназначено за изпитване и анализ на качеството (свойства) на суров нефт и горива.
2. Интерфейсни контролни системи, специално предназначени за контрола и оптимизирането на процеса на очистка.

2.В Материали

1. Диетиленгликол (CAS 111-46-6), триетиленгликол (CAS 112-27-6)
2. N-метилпириридон (CAS 872-50-4), сулфолан (CAS 126-33-0)
3. Зеолити, с природен или синтетичен произход, специално предназначени за течен каталитичен крекинг или за пречистването и/или дехидратацията на газове, включително природен газ.
4. Катализатори за крекинга и преобразуването на въглеродороди, както следва:
 - а) еднометални (групата на платината) върху тип алуминиев оксид или върху зеолит, специално предназначени за процеса на каталитичен риформинг;
 - б) смесени метали (платина в комбинация с други благородни метали) върху тип алуминиев оксид или върху зеолит, специално предназначени за процеса на каталитичен риформинг;
 - в) кобалтови и никелови катализатори, легирани с молибден върху тип алуминиев оксид или върху зеолит, специално предназначени за процеса на каталитично обезсерване;
 - г) паладиеви, никелови, хромни и волфрамови катализатори върху тип алуминиев оксид или върху зеолит, специално предназначени за процеса на каталитичен хидрокрекинг.
5. Добавки за бензин, специално формулирани за повишаване на октановото число на бензина.

Бележка:

Това вписване включва етил-третичен-бутил-етер (ЕТВЕ) (CAS 637-92-3) и метил-третичен-бутил-етер (МТВЕ) (CAS 1634-04-4).

2.Г Софтуер

1. „Софтуер“, специално предназначен за „използване“ в инсталации за ВПГ или в специфични модули на такива съоръжения.

2. „Софтуер“, специално предназначен за „разработване“, „производство“ или „използване“ на инсталации (включително техните модули) за рафиниране на нефт.

2.Д Технологии

1. „Технологии“ за кондиционирането и пречистването на суров природен газ (дехидратация, пречистване от сероводород, отстраняване на примеси).
2. „Технологии“ за втечняването на природен газ, включително „технологии“, необходими за „разработването“, „производството“ или „използването“ на инсталации за ВПГ.
3. „Технологии“ за преноса на втечен природен газ.
4. „Технологии“, „необходими“ за „разработването“, „производството“ или „използването“ на морски плавателни съдове, специално предназначени за превоз на втечен природен газ.
5. „Технологии“ за съхранение на суров нефт и горива.
6. „Технологии“, „необходими“ за „разработване“, „производство“ или „използване“ на рафинерийни инсталации, като:
 - 6.1. „Технологии“ за преобразуване на леки олефини в бензин;
 - 6.2. Технологии за каталитичен риформинг и изомеризация;
 - 6.3. Технологии за каталитичен и термичен крекинг.